







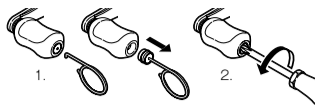
## INSTRUCTIONS

### CONTENTS

Instruction manuals · Schematic diagram · Reel Bag · Line sticker  
Spool washers (0.25×2, 0.5×2)

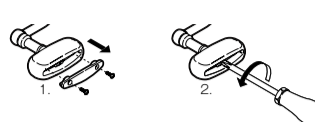
#### Removing the handle knob (Paddle shape)

1. Take off the cap by using a tool.  
(The tool is not included in the product.)
2. Remove a screw inside handle knob.



#### Removing the handle knob (T shape)

1. Loosen and remove screws on handle knob I.D. plate and take off the plate.
2. Remove a screw inside handle knob.



#### Do not disassemble the reel

This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.



#### This reel is not designed to use under water.

Avoid submerging the reel in water or sand as this may cause the reel to malfunction.

#### Due to design and technology improvements, this reel requires less frequent maintenance than the previous model.

As part of the design and performance improvements the external lubrication ports have been removed. If your reel requires lubrication, please send the reel to Shimano customer service.

#### Do not spray oil in to the line roller (\*1) and the space between body and rotor (\*2).

Special water repellent coatings are added to some parts of the reel to improve water resistance. Lubricant will damage water repellent coating on the parts.



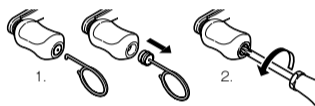
## INSTRUCCIONES

### CONTENIDO

Manuales de instrucciones · Diagrama esquemático · Bolsa Carrete · Sticker de línea · Protector del pie del reel · Arandela del carrete (0,25 × 2,0,5 × 2)

#### Extracción del pomo de manivela (Forma de paleta.)

1. Retire la tapa con alguna herramienta adecuada (no incluida con el producto).
2. Retire el tornillo del pomo del mango.



#### Extracción del pomo de manivela (Forma en "T")

1. Afloje y quite los tornillos del pomo del mango ID placa y retire la placa.
2. Retire el tornillo dentro del pomo.



#### No desmonte el carrete

Este molinete é um produto fabricado com precisão. Desmontá-lo poderá causar redução em sua performance. Problemas causados por uma desmontagem não autorizada não está coberta por garantia.



#### Este producto está diseñado para ser relativamente impermeable pero no se puede utilizar sumergido en agua.

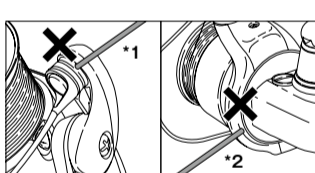
No deje el carrete sobre arena o bajo el agua. Si entra agua o arena dentro del carrete puede causar desperfectos.

#### Este producto está diseñado para que las características sean más durables que los productos tradicionales. Por lo tanto la frecuencia de lubricación puede ser menor sin pérdida de funcionalidad.

Este producto no posee orificio de lubricación tanto en el rodillo de línea como en el cuerpo principal pero esto no afecta su funcionalidad. Recomendamos que reciba los servicios de mantenimiento periódico de Shimano.

#### No lubrique el espacio entre el rodillo de línea (\*1), el rotor y el cuerpo principal (\*2).

Este producto posee piezas con un tratamiento especial de impermeabilización para evitar el ingreso de agua. Los lubricantes pueden dañar la funcionalidad del producto.



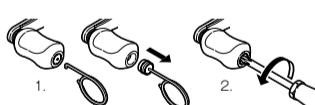
## ISTRUZIONI

### CONTENUTO

Manuale d'istruzioni · Esploso mulinello · Borsa mulinello · Adesivo filo  
Spessori bobina (0.25×2, 0.5×2)

#### Rimozione del pomello della manovella (Forma a remo)

1. Rimuovi il tappo usando un utensile.  
(L'utensile non è incluso nel prodotto.)
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.



#### Rimozione del pomello della manovella (Forma a T)

1. Allenta e rimuovi le viti sulla placca del pomello e rimuovi la placca.
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.



#### Non smontare il mulinello

Questo mulinello è un prodotto creato e assemblato con precisione. Smontare questo mulinello potrebbe comprometterne le performance. I problemi causati dallo smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.



#### Il mulinello non è disegnato per essere usato sottacqua.

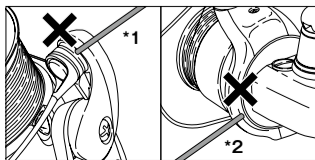
Non immergere in acqua o posare direttamente sulla sabbia, in quanto questo potrebbe causare il malfunzionamento del mulinello.

#### Grazie a miglioramenti nel disegno e nella tecnologia, il mulinello richiede una manutenzione meno frequente dei modelli precedenti.

Questo modello non è di conseguenza dotato di porte esterne per la lubrificazione. Raccomandiamo di mandare il mulinello al servizio clienti di Shimano per una lubrificazione periodica.

#### Non applicare olio sul rotore della lenza (\*1) e nello spazio tra il corpo del mulinello e il rotore (\*2).

Per aumentare l'impermeabilità, è stato applicato uno speciale trattamento idrorepellente. Il lubrificante può danneggiare la copertura idrorepellente.



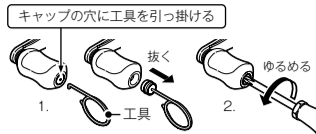
## 使用上のご注意

### 標準付属品

取扱説明書 · 分解図 · 専用リール袋 · 糸止めシール · スプール調整ワッシャー (0.25×2, 0.5×2)

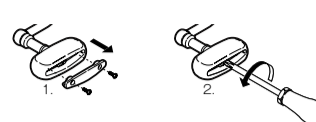
#### ハンドルノブの取り外し方 (パドル型)

1. 工具を引っ掛けてキャップを抜き取ります。  
(工具は付属されておりません。工具は当社夢屋商品に同梱されている工具をご使用ください。)
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。



#### ハンドルノブの取り外し方 (T型)

1. ネジ2本を緩めて、ハンドルノブ銘板を外します。
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。



#### 分解禁止

本製品は、精密な作りになっております。お客様ご自身による分解は、これら性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証致しかねますので、ご注意ください。



#### 本製品は水の入りにくい構造を有していますが、水没させての使用を想定しておりません。

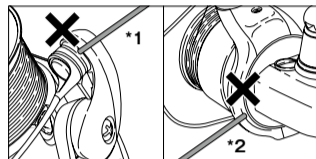
リールを砂地に直接置いたり、リールを水没させないでください。リール内部に砂や水が入ると、故障の原因となります。

#### 本製品は初期性能が従来品より長続きする設計となっております。

そのため注油は今までの製品よりも低い頻度で行っても十分な性能を発揮します。本製品にはラインローラーおよび本体には注油穴がありませんが、性能上は問題ありません。定期的に弊社オーバーホールサービスを受けていただくことを推奨します。

#### ラインローラー(\*1)、本体とローターの隙間(\*2)に注油することはおやめください。

本製品は水の浸入を抑えるパーツに特殊な、はっ水処理を行っています。注油することで油分が付着し、はっ水性能を損なう恐れがあります。釣行後は注油せずに、ラインローラーを指などで回しながら、軽く真水で洗ってください。



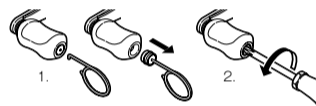
## INSTRUÇÕES

### CONTEÚDO

Manual de instruções · Esquema em diagrama · Bolsa do carrete · Etiqueta de linha  
Anilhas de bobine (0,25 × 2,0,5 × 2)

#### Removendo o botão de punho (Forma de remo)

1. Levante a tampa usando uma ferramenta.  
(a ferramenta não acompanha o produto)
2. Retire o parafuso de dentro do punho da manivela.



#### Removendo o botão de punho (Forma de T)

1. Solte e remova os parafusos da placa I.D. do botão de punho e retire a placa.
2. Remover o parafuso dentro do botão de punho.



#### Não desmonte o molinete

Shimano recommends Grease for better performance and protection from wear for Stella SW. Please see the instruction manual for lubrication directions.



#### Este carrete não deve ser utilizado dentro d'água.

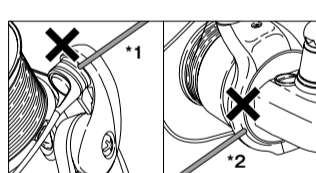
Evitar deixar o carretodentro d'água ou na areia, visto que isto pode danificar o carrete.

#### Graças a melhoramentos tecnológicos e de projeto, este carrete requer manutenção menos frequente que o seu modelo anterior.

Como parte dos melhoramentos de projeto e para aumentar o seu rendimento, os pontos de lubrificação externos foram eliminados. Caso o carretequeira lubrificação, favor enviar o carreteao serviço de atendimento da Shimano.

#### Não aplicar óleo ao rodizio(\*1) e no espaço entre o corpo e o rotor(\*2).

Um revestimento especial que repele água foi incorporado a algumas partes do carretepara melhorar a sua resistência à água. O lubrificante pode danificar o revestimento que repele água.



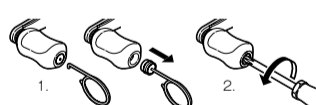
## INSTRUKTIONER

### INNEHÅLL

Manual · Schematiska diagram · Rullpåse · Spolbrickor (0.25×2, 0.5×2)

#### Demontering av vevhandtag (Paddelform)

1. Ta bort hatten med hjälp av ett verktyg.  
(Verktuget följer inte med produkten.)
2. Skruva loss skruven på insidan av vevhandtaget.



#### Demontering av vevhandtag (T-form)

1. Lossa och ta bort skruvarna på vevhandtagets ID-platta och ta bort plattan.
2. Ta bort skruven inuti vevhandtaget.



#### Ta inte isår rullen

Denna rulle är en precisionstillverkad produkt. Isårtagning av rullen kan resultera i försämrad prestanda. Problem orsakade av oötlåten isårtagning täcks inte av garantin.



#### Rullen är inte gjord för att användas under vatten.

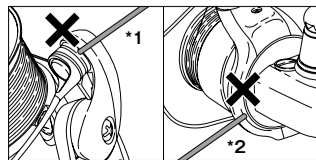
Undvik att doppa ner rullen i vatten eller sand, eftersom det kan orsaka funktionsfel på rullen.

#### Tack vare förbättringar av utformning och teknik kräver denna rulle mindre frekvent underhåll än föregående modell.

Som en del i förbättringarna av utformning och prestanda har de yttre smörjportarna tagits bort. Skicka rullen till Shimanos kundtjänst, om rullen behöver smörjas.

#### Spreja inte in olja i lintrissan(\*1) eller i mellanrummet mellan stommen och rotorn(\*2).

Vissa delar av rullen har försetts med en speciell vattenavstötande beläggning för att förbättra vattentätheten. Smörjmedel skadar den vattenavstötande beläggningen på delarna.



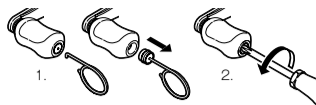
## INSTRUCTIONS

### SOMMAIRE

Manuel d'utilisation · Schéma · Etui Moulinet · Stoppeur de ligne adhésif  
Rondelles de bobine (0.25×2, 0.5×2)

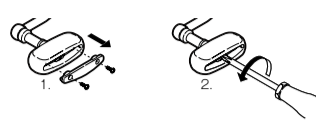
#### Enlevez le pommeau de la poignée (Forme de pagaie)

1. Ôtez le capuchon à l'aide d'un outil  
(outil non fourni avec le produit)
2. Retirez la vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.



#### Enlevez le pommeau de la poignée (Forme en T)

1. Dévissez et ôtez les vis se trouvant sur la plaque d'identification du pommeau de la poignée et enlevez la plaque.
2. Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.



#### Ne démontez pas le moulinet

Ce moulinet est un produit manufacturé avec précision. En démontant le moulinet, vous risqueriez d'amoindrir ses performances. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un démontage non autorisé.



#### Ce produit est résistant à l'eau mais n'est pas prévu pour être immergé.

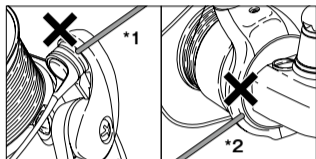
Ne posez pas le moulinet directement sur le sable et ne le plongez pas dans l'eau. La présence de sable ou d'eau à l'intérieur du moulinet peut provoquer des dysfonctionnements.

#### Ce produit a été conçu pour conserver ses performances d'origine.

Il ne nécessite donc pas d'être lubrifié aussi fréquemment que le modèle précédent. Le galet guide-fil ainsi que le bâti ne disposent pas d'orifice de lubrification, ce qui ne gêne pas le fonctionnement. Nous vous recommandons d'apporter régulièrement votre moulinet au Service maintenance de Shimano.

#### Veillez ne pas lubrifier le galet guide-fil(\*1), ni l'espace entre le bâti et le rotor(\*2).

Certaines pièces de ce produit ont reçu un traitement déperlant spécial permettant d'améliorer leur résistance à l'eau. Un lubrifiant peut dégrader les qualités déperlantes du produit.



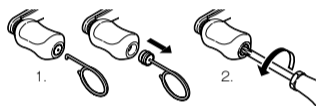
## ANLEITUNG

### INHALT

Gebrauchsanleitungen · Schematische Darstellung · Rollentasche · Schnuraufkleber  
Spulenscheiben (0,25×2:0,5×2)

#### Entfernen des Kurbelknaufts (Paddelform)

1. Entfernen Sie die Kappe mit entsprechendem Werkzeug.  
(Werkzeug gehört nicht zum Lieferumfang.)
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.



#### Entfernen des Kurbelknaufts (Paddelform)

1. Entfernen Sie die Kappe mit entsprechendem Werkzeug.  
(Werkzeug gehört nicht zum Lieferumfang.)
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.



#### Rolle nicht zerlegen.

Diese Rolle ist ein Präzisionsprodukt. Eine einmal zerlegte Rolle könnte ihre Leistung einbüßen. Probleme, die durch unerlaubte Demontage entstanden sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.



#### Diese Rolle ist nicht für den Gebrauch unter Wasser geeignet.

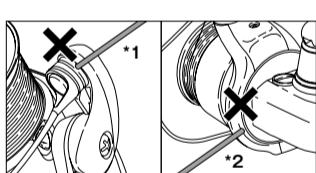
Tauchen Sie die Rolle möglichst nicht ins Wasser oder in Sand, da sie sonst beschädigt werden könnte.

#### Aufgrund von Verbesserungen in Konstruktion und Technik erfordert diese Rolle weniger Wartung als das Vorgängermodell.

Dank der Verbesserungen in Konstruktion und Technik sind nun keine externen Schmieröffnungen mehr vorhanden. Bitte wenden Sie sich an den Shimano-Kundendienst, falls Sie Ihre Rolle schmieren lassen wollen.

#### Spritzen Sie kein Öl auf das Schnurläufrollchen(\*1) oder in den Bereich zwischen Rollenkörper und Rotor(\*2).

Manche Komponenten der Rolle tragen eine wasserabweisende Beschichtung, womit die Wasserfestigkeit erhöht wird. Jegliches Schmiermittel würde die wasserabweisende Beschichtung der Komponenten beschädigen.



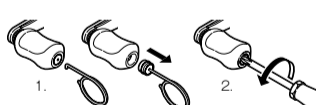
## ИНСТРУКЦИЯ

### Содержание

Инструкция по эксплуатации · Схематическая диаграмма · Чехол катушки  
прокладКа для лесонамот ки · Шайбы шпули (0,25×2, 0,5×2)

#### СНЯТИЕ РУЧКИ РУКОЯТКИ (форма лопатки)

1. снимите колпачок при помощи инструментов (не прилагаются)
2. выкрутите болт из ручки рукоятки



#### СНЯТИЕ РУЧКИ РУКОЯТКИ (форма "T")

1. Ослабьте и извлеките винты на идентификационной пластине и снимите пластину.
2. Извлеките болт изнутри ручки.



#### НЕ РАЗБИРАЙТЕ КАТУШКУ

данная катушка - высокоточный изготовленный продукт. разборка катушки потребителем может выразиться в снижении ее функциональности. проблемы, возникшие в результате самостоятельного демонтажа, не покрываются гарантией.



#### Несмотря на то, что данное изделие имеет конструкцию, препятствующую проникновению воды внутрь, изделие не предназначено для использования в погруженном в воду состоянии.

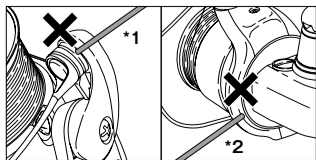
Не кладите катушку непосредственно на песок и не погружайте ее в воду. Проникновение песка или воды внутрь катушки может привести к поломке.

#### Конструкция данного изделия обеспечивает более длительное поддержание значительных рабочих свойств по сравнению с предыдущими моделями.

Это позволяет обеспечить достаточную функциональность, даже при более редком выполнении смазки, чем на предыдущих моделях. На данном изделии смазочные отверстия в ролике лесонакладывателя или корпусе отсутствуют, но это не влияет на рабочие свойства. Рекомендуется регулярно пользоваться предоставляемой производителем услугой ремонта и технического обслуживания.

#### Не наносите масло на ролик лесонакладывателя(\*1) и в щель между корпусом катушки и роликом(\*2).

Детали данного изделия, предотвращающие проникновение внутрь воды, подверглись специальной водоотталкивающей обработке. Использование смазки может оказать.



# TWIN POWER

## SHIMANO

### ■ Additional explanation of product.

#### ■ 本製品ご使用にあたり

#### ■ Instructions supplémentaires pour le produit.

#### ■ Explicación Adicional del producto.

#### ■ Explicação Adicional do produto.

### ■ Zusätzliche Erläuterungen zum Produkt.

#### ■ Ulteriore spiegazione del prodotto.

#### ■ Extra anvisningar gällande produkten.

#### ■ Добавочная информация об изделии.

### ■ Do not disassemble the reel

This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.

#### ■ 分解禁止

本製品は、防水構造を始め、精密な作りになっております。お客様ご自身による分解は、これら性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証致しかねますので、ご注意ください。

#### ■ Ne démontez pas le moulinet

Ce moulinet est un produit manufacturé avec précision. En démontant le moulinet, vous risqueriez d'amoinrir ses performances. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un démontage non autorisé.

#### ■ No desmonte el carrete

Este molinete é um produto fabricado com precisão. Desmontá-lo poderá causar redução em sua performance. Problemas causados por uma desmontagem não autorizada não está coberta por garantia.

#### ■ Não desmonte o molinete

Este molinete é um produto fabricado com precisão. Desmontá-lo poderá causar redução em sua performance. Problemas causados por uma desmontagem não autorizada não está coberta por garantia.

#### ■ Rolle nicht zerlegen.

Diese Rolle ist ein Präzisionsprodukt. Eine einmal zerlegte Rolle könnte ihre Leistung einbüßen. Probleme, die durch unerlaubte Demontage entstanden sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.

#### ■ Non smontare il mulinello

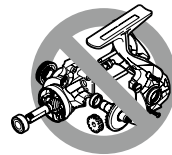
Questo mulinello è un prodotto creato e assemblato con precisione. Smontare questo mulinello potrebbe comprometterne le performance. I problemi causati dallo smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.

#### ■ Ta inte isär rullen

Denna rulle är en precisionstillverkad produkt. Isärtagning av rullen kan resultera i försämrad prestanda. Problem orsakade av otillåten isärtagning täcks inte av garantin.

#### ■ НЕ РАЗБИРАЙТЕ КАТУШКУ

данная катушка - высокоточно изготовленный продукт. разборка катушки потребителем может выразиться в снижении ее функциональности. проблемы, возникшие в результате самостоятельного демонтажа, не покрываются гарантией.



### ■ Line roller Lubrication

Shimano recommends Grease for better performance and protection from wear for this product. Please see the instruction manual for lubrication directions.

### ■ ラインローラーの注油について

本製品のラインローラーへの注油は、オイルではなく、グリスを使用してください。注油方法は、スピニングリール取扱説明書の〈注油上のご注意〉を参考にしてください。

### ■ Lubrification du galet

Afin d'améliorer les performances de ce produit et afin de le protéger de l'usure, Shimano vous recommande l'utilisation de graisse. Pour les instructions de lubrification, veuillez vous référer au manuel.

### ■ Lubricación de rodillos de línea

Para obtener mejor rendimiento y proteger este producto contra el desgaste, Shimano recomienda la utilización de grasa. Por favor, consulte el manual de instrucciones para obtener instrucciones de lubricación.

### ■ Lubrificação do Rolamento de Linha

Para obter melhor rendimento e proteger este produto contra o desgaste, a Shimano recomenda a utilização de graxa. Por favor, consulte o manual de instrução para obter as instruções de lubrificação.

### ■ Schmierung des Schnurlaufröllchens

Für bessere Leistung und Schutz gegen Verschleiß dieses Produkts empfiehlt Shimano die Verwendung von Schmierfett. Anweisungen zum Schmieren finden Sie in der Gebrauchsanleitung.

### ■ Lubrificazione rullino guidafile (Line Roller)

Shimano raccomanda l'utilizzo di grasso per una migliore protezione e performance di questo prodotto. Sei pregato di controllare il manual di istruzioni per la lubrificazione.

### ■ Smörjning av lintrissa

Para obtener mejor rendimiento y proteger este producto contra el desgaste, Shimano recomienda la utilización de grasa. Vi hänvisar till bruksanvisningen angående smörjinstruktioner.

### ■ СМАЗКА РОЛИКА ЛЕСОУКЛАДЫВАТЕЛЯ

Shimano рекомендует использовать для данного изделия смазку для улучшения эксплуатационных характеристик и защиты от износа. пожалуйста, смотрите инструкцию по смазке.

### ■ Gear feeling

This product consists of harder material Gear components for durability and requires break-in period to create Gear mesh pattern for the smoothness.

### ■ ギアフィーリングについて

このギアシステムは従来のギア材質よりも硬度が高い材料を使用していますので、リール使用初期のギアがなじむまではフィーリングが多少硬く、シャリシャリ感が感じられるかも知れませんが、使用していくとギアがなじんでフィーリングは良くなります。

### ■ Ressenti de l'engrenage

Ce produit est composé de pièces d'engrenage faites de matériaux de grande dureté, pour leur longévité. Une période de rodage est donc nécessaire pour obtenir une meilleure souplesse dans l'engrenage.

### ■ Sensación de Engrenaje

Este producto consiste de piezas de engranaje hechas de material más duro y resistente, y requiere de un período de asentamiento para que los engranajes se asienten suavemente

### ■ Sensação da engrenagem

Este produto consiste de peças de engrenagem feitas de material mais duro e resistente, e requer um período de assentamento para que as engrenagens se assentem suavemente.

### ■ Getriebegefühl

Die Getriebekomponenten dieses Produkts sind dank dem besonders harten Material sehr langlebig, erfordern aber eine gewisse Einlaufzeit, bis die Getriebeteile völlig glatt laufend kämmen.

### ■ Sensazione ingranaggi

Questo prodotto è costruito con materiali per ingranaggi molto duri per avere una maggiore durata e necessita di un periodo di rodaggio per distribuire uniformemente il grasso sugli ingranaggi e avere la perfetta fluidità.

### ■ Kugghjulskånsla

Denna produkt innehåller kugghjulskomponenter av hårdare material för lång livslängd, som kräver en inkörningsperiod för skapande av mönster för friktionsfritt kugghjulsingrepp.

### ■ ПЛАВНОСТЬ ХОДА

Это изделие включает шестерни из более твердых материалов для прочности, поэтому для получения плавного хода потребуется период приработки зацепления шестерни.

## ■ Oil application locations

To ensure continued use of this product, please lubricate with pure oil or grease on a regular basis referring to the diagrams below.

## ■ 注油箇所

本製品を永くご愛用いただくために、下記を参考に定期的に純正オイルまたはグリスを注油してください。

## ■ Emplacements pour application de l'huile

Pour garantir une longue utilisation de ce produit, il est important de le lubrifier régulièrement avec de l'huile pure ou de la graisse. Consultez les schémas ci-dessous.

## ■ Puntos para aplicación de aceite

Para asegurar la utilización continua de este producto, debe usarse grasa o aceite puro para lubricar regularmente conforme abajo indicado.

## ■ Pontos para aplicação de óleo

Para assegurar a utilização continua deste produto, deve-se usar graxa ou óleo puro para lubrificar regularmente conforme abaixo indicado.

## ■ Orte zur Ölauftragung

Um lange Verwendung dieses Produkts sicherzustellen, schmieren Sie bitte regelmäßig mit reinem Öl oder Schmierfett entsprechend den unten gezeigten Diagrammen.

## ■ Punti in cui applicare l'olio

Per assicurare un uso continuo di questo prodotto, lubrificare regolarmente con dell'olio puro o del grasso facendo riferimento alla figura seguente.

## ■ Smörjpunkter

Smörj regelbundet med ren olja eller smörjfett enligt nedanstående smörjschema för att säkerställa långvarig användning av produkten.

## ■ Места нанесения масла

Для обеспечения непрерывного использования данного изделия, регулярно смазывайте его чистым маслом или смазкой в соответствии с приведенной ниже схемой.

## ■ Additional explanation of product

This product is a water resistant reel, but it is not 100% waterproof. Please avoid submerging the reel under water for an extended period of time.

## ■ 本製品ご使用にあたり

当製品は高い防水性能を備えておりますが、完全防水ではありません。水中でのご使用、および水泳などはお避けください。

## ■ Instructions supplémentaires pour le produit

Ce produit bénéficie d'une grande imperméabilité, mais n'est pas étanche à 100%. Veuillez éviter de l'utiliser dans l'eau, ou de le plonger sous l'eau.

## ■ Explicación Adicional del producto.

Este carrete es un producto resistente al agua, pero no es 100% a prueba de agua. Por favor evite sumergirlo bajo el agua por un tiempo prolongado.

## ■ Explicação Adicional do produto.

Este carrete é um produto resistente à água, mas não é 100% à prova d'água. Por favor evite submergir o carrete em água durante um período de tempo prolongado.

## ■ Zusätzliche Erläuterungen zum Produkt.

Dieses Produkt ist zwar eine wasserresistente Rolle, aber nicht zu 100% wasserdicht. Vermeiden Sie es bitte, die Rolle längere Zeit in Wasser eingetaucht zu lassen.

## ■ Ulteriore spiegazione del prodotto.

Questo prodotto è altamente resistente all'acqua, ma non è impermeabile al 100%. Non immergete il mulinello nell'acqua per lunghi periodi.

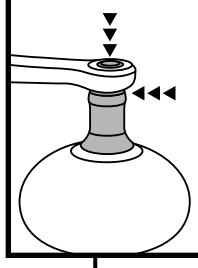
## ■ Extra anvisningar gällande produkten.

Denna produkt är en vattentät rulle, men den är inte 100 % vattentät. Undvik att låta rullen vara nersänkt i vatten under en längre tid.

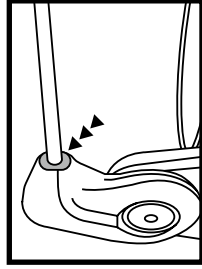
## ■ Добавочная информация об изделии.

Данное изделие является водонепроницаемой катушкой, но не на 100% полностью не погружайте катушку в воду на долгое время.

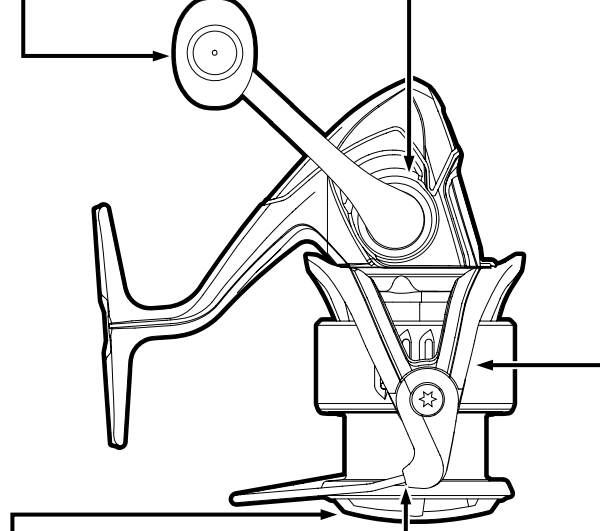
- Between spool and spool ring
- スプールリングとスプールの結合部
- Entre la bobine et l'anneau de la bobine
- Entre el carrete y el anillo del carrete
- Entre o carretei e o anel do carretei
- Zwischen Spule und Spulenring
- Tra bobina e anello della bobina
- Mellan spole och spörling
- в промежутке между шпулей и губой шпули



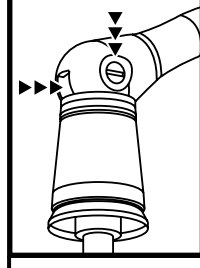
- Between handle and handle knob
- ハンドルとハンドルノブ結合部
- Entre la poignée et la manivelle
- Entre la manija y el knob de la manija
- Entre a manivela e o knob da manivela
- Zwischen Kurbel und Kurbelknopf
- Tra manovella e pomello della manovella
- Mellan vev och handtag
- МЕЖДУ РУЧКОЙ И НАСАДКОЙ РУЧКИ



- Gap on bail
- ベールのスキマ
- Interstice de l'arceau
- Brecha en el archie
- Abertura no bail
- Lücke am Bügel
- Spazio nell'archetto
- Вузелопіння
- ПРОМЕЖУТКИ НА ДУЖКЕ ЛЕСОУКЛАДВАТЕЛЯ



- Screws
- ガルト
- Vis
- Tornillo
- Prafuso
- Schrauben
- Viti
- Skruvar
- ШУРУПЫ



- Between handle and handle shaft
- ハンドルとハンドル軸の結合部
- Entre la poignée et l'axe de la manivelle
- Entre la manija y el eje de la manija
- Entre a manivela e o eixo da manivela
- Zwischen Kurbel und Kurbelspindel
- Tra manovella e alberino della manovella
- Mellan vev och vevaxel
- МЕЖДУ РУЧКОЙ И ШАФТОМ РУЧКИ